

AI が切り開く新たな ローカリゼーション

samurai^{ai}

ライオンブリッジの「Samurai」は、人間の翻訳専門家が LLM を導きコンテンツを翻訳することで人間並みの品質と抜群の効率性を実現する AI 駆動型ゲーム ローカリゼーション アプローチです。

「Samurai」のコアソリューション

翻訳 (書き言葉)

人間の翻訳専門家が中核を担う独自の LLM 翻訳手法により高いカスタマイズ性を実現。ゲームのコンテンツ種別や文化的な期待に応じた対応が可能なコンテキスト重視の翻訳を提供します。

マルチメディア (ビデオ / オーディオ)

AI の力を生かしつつ、人間の専門家が中核を担うマルチメディアコンテンツ向け言語サービス。

複雑な多言語コンテンツに特化した高効率テクノロジーによる支援。

人間の品質、 AI の効率

人間の専門家が中核を担う独自のアプローチ

ゲームやコンテンツ種別
に応じたカスタマイズ

クリエイティブな反復
プロセス

TEP 並みの品質を MTPE
のコストで

翻訳とテキスト変換

言語にまつわるあらゆる 分野に対応

マルチメディアのあらゆる言語
タスクに対応

AI により実現したプロセス

各段階での人間による
レビュー

合理的なプロセスによる迅速な
処理

トランスクリプション、翻訳、
AI 音声、字幕作成

人間の専門家による翻訳とカスタマイズ性の高い AI 技術を組み合わせることで、スピード、品質、コスト効率のバランスを実現。

TEP 並みの品質のゲーム ローカリゼーションを 30% 低いコストで素早く提供し、しかも重要なゲーム コンテンツを守るため企業グレードのセキュリティを確保。

カスタマイズ性の高い AI が実現する
ローカリゼーションで、次の次元へ。